



SATELIGHT 1.0

012901406



SATELIGHT 2.0

012901405



SATELIGHT - XL

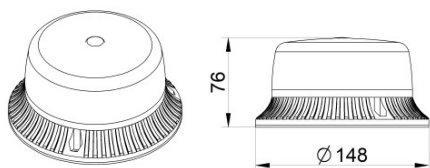
012901401



SATELIGHT OACI - XL

012901404

- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO -
INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG -



SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE IP69K

SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE: Selon norme ISO 4148 (DIN 14620) standard, type B1. Percer la surface de fixation suivant le plan de perçage annexé (3 trous de 6,2 à 120° sur une circonférence de 130 mm de diamètre). Fixer le feu en utilisant 3 vis M6.

SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE: In accordance with ISO 4148 (DIN 14620) standard, form B1. Drill mounting holes by using the attached drilling template (3 holes 6.2 mm dia. at 120° on a 130 mm dia. circumference). Fix the beacon by means of 3 M6 screws.

SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE: Según standard ISO 4148 (DIN 14620) forma B1. Perforar la superficie de montaje utilizando la plantilla de taladros que se suministra (3 agujeros de Ø 6.2 mm a 120° sobre una circunferencia de 130 mm Ø). Fijar el avisador luminoso utilizando 3 tornillos M6.

SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE: Secondo standard ISO 4148 (DIN 14620) forma B1. Forare la superficie di montaggio applicando la dima di foratura allegata (3 fori diametro 6,2 mm a 120° su una circonferenza di 130 mm di diametro). Fissare il segnalatore luminoso utilizzando 3 viti M6.

SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE: Nach ISO 4148 Normen (DIN 14620), Form B1. Bohrlöcher nach beigelegter Maßzeichnung an der Montagefläche anbringen (3 Löcher 6.2 mm Durchmesser im Abstand von 120° Lochkreis 130 mm). Rundumleuchte mit 3 M6 Schrauben festschrauben.

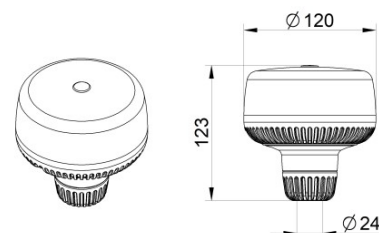
SATELIGHT 1.0 HAMPE - HAMPE FLEXIBLE: Selon norme ISO 4148 (DIN 14620) standard, type A. Fixer au véhicule le support à hampe normalisé en ayant soin que l'axe soit parfaitement vertical. Bien enfoncer le feu sur son support à hampe et l'immobiliser en serrant l'écrou. Note: Lorsque le feu n'est pas en place il faut toujours protéger la hampe par l'intermédiaire de son bouchon en caoutchouc.

SATELIGHT 1.0 HAMPE - HAMPE FLEXIBLE: In accordance with ISO 4148 (DIN 14620) standard, form A. Place the suitable adapter socket on to the vehicle: make sure it is perfectly vertical. Place the beacon fully down on to the adapter socket and secure it by tightening the nut. N.B.: When the beacon is removed always close the adapter socket outlet using the rubber cap.

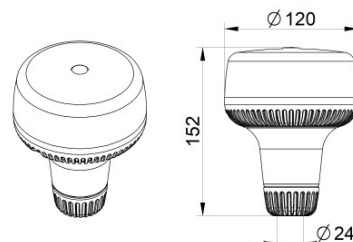
SATELIGHT 1.0 HAMPE - HAMPE FLEXIBLE: Según standard ISO 4148 (DIN 14620) forma A. Fijar sobre el vehículo el conector/soporte normalizado, procurando que el eje sea perfectamente vertical. Insertar a fondo el avisador luminoso sobre el conector y asegurar la fijación atornillando la tuerca. Nota: cuando el avisador luminoso sea retirado del vehículo, proteger siempre el conector cubriendo el agujero con el tapón de goma a tal fin.

SATELIGHT 1.0 HAMPE - HAMPE FLEXIBLE: Secondo standard ISO 4148 (DIN 14620) forma A. Fissare sul veicolo il connettore/supporto normalizzato curando che l'asse sia perfettamente verticale. Inserire a fondo il segnalatore luminoso sul connettore assicurandolo stringendo il dado. Nota: quando il segnalatore luminoso viene rimosso, proteggere sempre il connettore chiudendo il foro con l'apposito tappo in gomma.

SATELIGHT 1.0 HAMPE - HAMPE FLEXIBLE: Nach ISO 4148 Normen (DIN 14620), Form A. Aufsteckrohr perfekt senkrecht auf das Fahrzeugdach befestigen. Das optische Signalgerät tief auf das Aufsteckrohr aufsetzen und mit Mutter. Hinweis: Bei Abbau des optischen Signalgerätes immer das Rohrstück mit dem angebrachten Gummistopfen schützen.



SATELIGHT 1.0 HAMPE



SATELIGHT 1.0 HAMPE FLEXIBLE

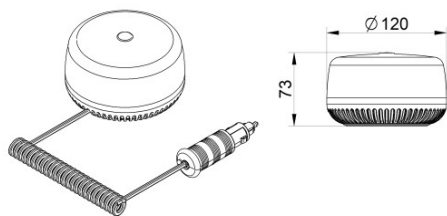
SATELIGHT 1.0 MAGNETIQUE: Selon norme ISO 4148 standard, type D. Le feu doit être posé sur une surface en acier parfaitement parallèle au plan de la route, le plus possible plate et propre pour assurer une bonne adhérence. La fiche spéciale universelle peut être indifféremment placée: dans la prise allume-cigare (curseur rouge avant) ou dans une prise de courant normalisée (curseur rouge arrière).

SATELIGHT 1.0 MAGNETIQUE: In accordance with ISO 4148 standard, form D. The beacon must be placed on a steel surface perfectly parallel to the ground. The surface must be, as far as possible, flat and clean in order to assure good adherence. The special universal plug can be used either in the cigarette lighter socket (red slider forward) or in a standard power outlet (red slider backward).

SATELIGHT 1.0 MAGNETIQUE: Según standard ISO 4148 forma D. El avisador luminoso debe colocarse sobre una superficie de acero totalmente paralela al plano de la calzada, lo mas plana y limpia posible, a fin de garantizar la adherencia. La especial clavija universal puede ser conectada indistintamente a la toma del encendedor (cursor rojo hacia delante) o a una toma de corriente normalizada (cursor rojo hacia atrás).

SATELIGHT 1.0 MAGNETIQUE: Secondo standard ISO 4148 forma D. Il segnalatore luminoso deve essere posato su di una superficie in acciaio perfettamente parallela al piano stradale, il più possibile piana e pulita allo scopo di garantirne l'aderenza. La speciale spina universale può essere inserita indifferentemente nella presa dell'accendisigari (cursore rosso avanti) o in una presa di corrente normalizzata (cursore rosso indietro).

SATELIGHT 1.0 MAGNETIQUE: Nach ISO 4148 Normen, Form D. Das optische Signalgerät muss auf eine Stahloberfläche absolut parallel zur Fahrbahnebene montiert sein. Die Fläche muss möglichst flach und rein sein, um eine gute Haftung bei Hochgeschwindigkeit zu gewähren. Der speziellen Universal-Stecker kann unterschiedslos entweder in die Zigarrenanzünder-Steckdose (roter Schieber nach vorne) oder in eine Standard-Steckdose (roter Schieber nach hinten) eingesteckt sein.



SATELIGHT 1.0 MAGNETIQUE

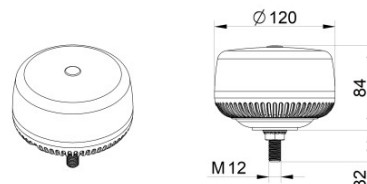
SATELIGHT 1.0 BOULON CENTRAL: Selon norme ISO 4148 standard, type C.

SATELIGHT 1.0 BOULON CENTRAL: In accordance with ISO 4148 standard, form C.

SATELIGHT 1.0 BOULON CENTRAL: Según standard ISO 4148 forma C.

SATELIGHT 1.0 BOULON CENTRAL: Secondo standard ISO 4148 forma C.

SATELIGHT 1.0 BOULON CENTRAL: Nach ISO 4148 Normen, Form C.

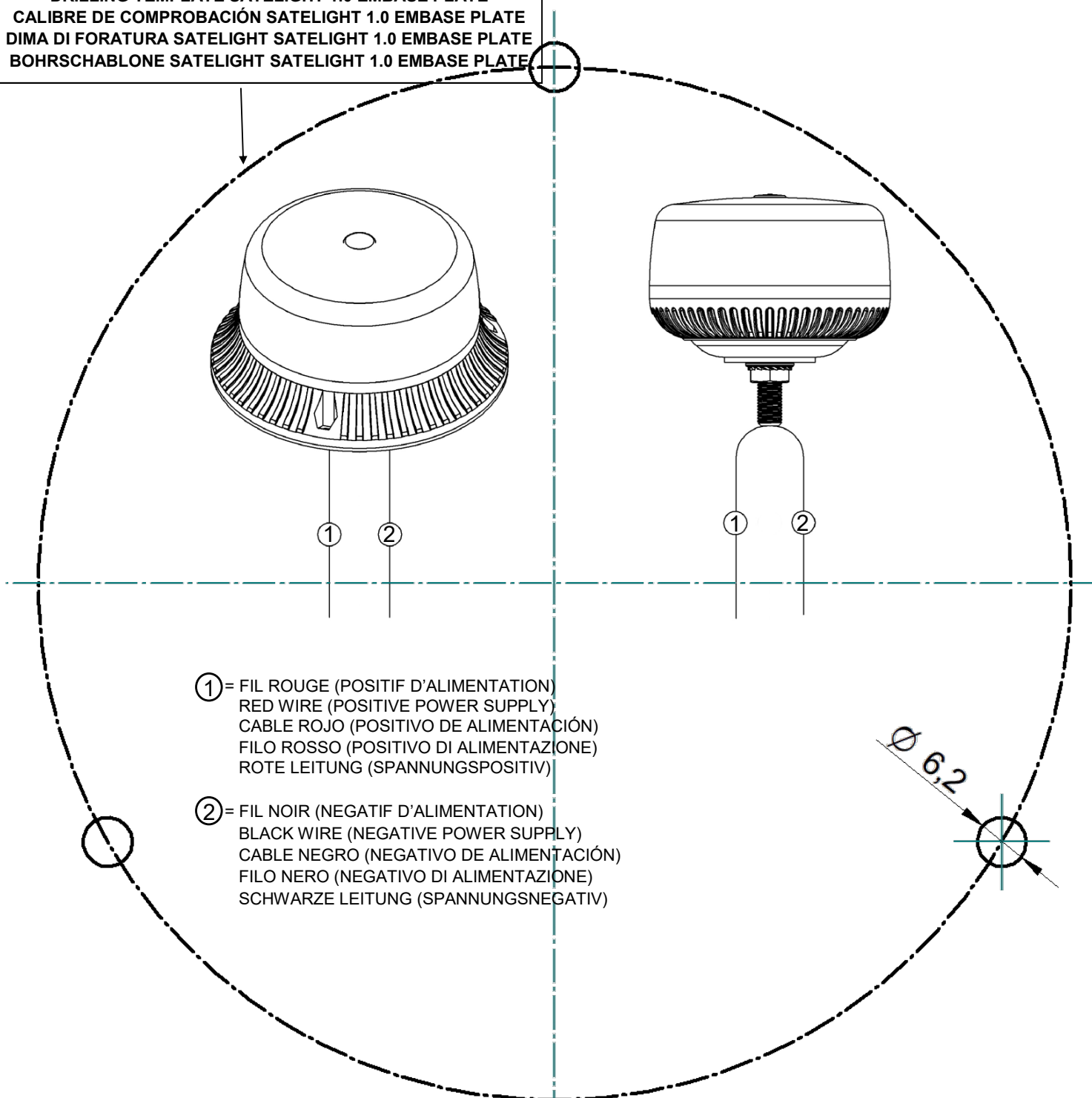


SATELIGHT 1.0 BOULON CENTRAL

SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE - SATELIGHT 1.0 BOULON CENTRAL

CÂBLAGE/WIRING/CABLEADO/CABLAGGIO/VERKABELUNG

PLAN DE PERÇAGE SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE
DRILLING TEMPLATE SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE
CALIBRE DE COMPROBACIÓN SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE
DIMA DI FORATURA SATELIGHT SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE
BOHRSCABLONE SATELIGHT SATELIGHT 1.0 EMBASE PLATE



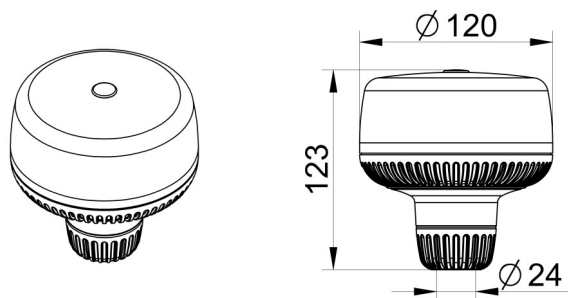
CONSOMMATION - POWER CONSUMPTION - CONSUMO - ASSORBIMENTO - STROMVERBRAUCH

	SATELIGHT 1.0 GL		SATELIGHT 1.0 FL	
	A (max)	A (avg)	A (max)	A (avg)
12V dc	0,7	0,6	2,3	0,9
24V dc	0,3	0,3	1,0	0,4

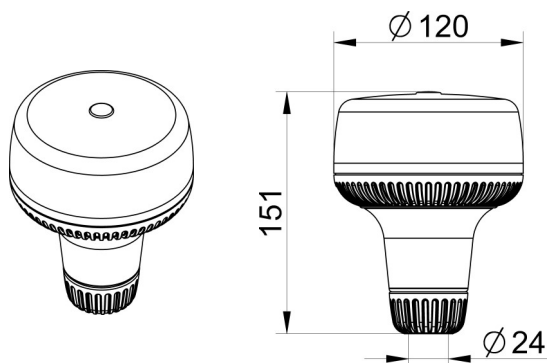
L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL SPECIALISE - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO - L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE
SPECIALIZZATO - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN

- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO -
 - INSTALLATIONS- UND BEDIENTUNGSANLEITUNG -

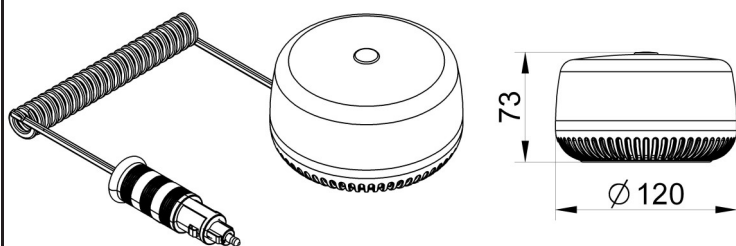
SATELIGHT 2.0 HAMPE



SATELIGHT 2.0 HAMPE FLEXIBLE



SATELIGHT 2.0 MAGNETIQUE



UTILISATION CORRECTE DES PRODUITS DE SIGNALISATION MAGNETIQUES:

Toujours maintenir la base magnétique et la surface d'installation dans un parfait état de propreté. Eviter l'installation du produit magnétique sur les parties repeintes du véhicule, qui pourraient causer une réduction de la force d'adhérence du support magnétique. Passer le câble de raccordement par la fenêtre ou entre la portière et la carrosserie (sécurisation de la fixation). Le câble ne doit en aucun cas être endommagé. Vitesse de détachement prévue: 200 Km/h.

CORRECT USE OF MAGNETIC SIGNALLING DEVICES:

The magnetic base and mounting surface must be always clean. Avoid the installation of magnetic beacon on repainted vehicle parts, where the adhesive force is reduced. Clamp the connecting cable by means of the window or between the door and body (to prevent loss). The cable must not become damaged. Detachment speed foreseen: 200Km/h.

EL CORRECTO EMPLEO DE LOS INDICADORES MAGNETICOS:

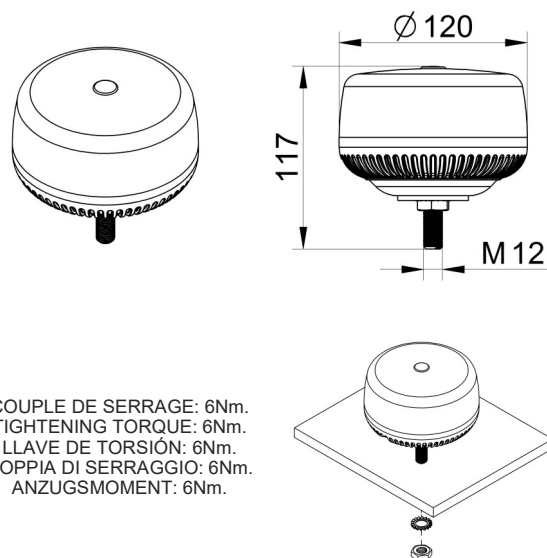
Preste atención a que la base magnética y la superficie de instalación siempre están perfectamente limpias. Evite la instalación del dispositivo magnético sobre las partes repintadas del vehículo, porque podría causar una reducción de la fuerza de adherencia del imán. Fijar el cable de alimentación del dispositivo por medio de la ventanilla o entre la puerta y la carrocería (para evitar la pérdida accidental del dispositivo). En ningún caso el cable debe ser dañado. Velocidad de alejamiento prevista: 200Km/h.

UTILIZZO CORRETTO SEGNALETTORI MAGNETICI:

Prestare attenzione affinché la base magnetica e la superficie d'installazione siano sempre perfettamente pulite. Fissare il cavo di alimentazione del dispositivo per mezzo del finestrino o tra la portiera e la carrozzeria (per evitare la perdita accidentale del dispositivo). Il cavo non deve in alcun caso essere danneggiato. Velocità di distacco prevista: 200Km/h.

RICHTIGE ANWENDUNG DER SIGNALGERÄTE MIT MAGNETFUSS:
 Magnetfuß und der Untergrund müssen sauber sein. Die Installation des Signalgerätes mit Magnetfuß auf übermalten Fahrzeugteilen vermeiden, wo die Haftkraft reduziert ist. Die Anschlussleitung mit dem Fenster oder zwischen Tür und Karosserie einklemmen (Verlössicherung). Die Leitung darf nicht beschädigt werden. Vorgesehene Trennungsgeschwindigkeit: 200Km/h.

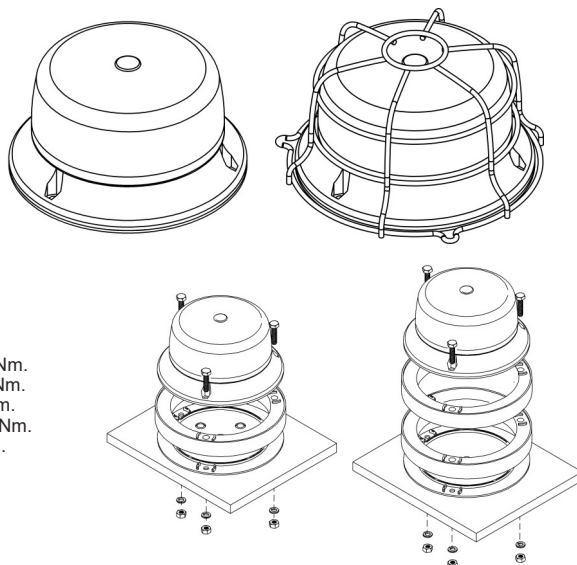
SATELIGHT 2.0 BOULON CENTRAL



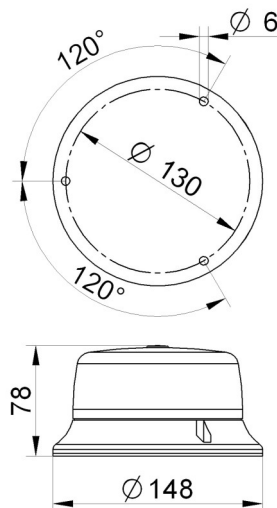
COUPLE DE SERRAGE: 6Nm.
 TIGHTENING TORQUE: 6Nm.
 LLAVE DE TORSIÓN: 6Nm.
 COPPIA DI SERRAGGIO: 6Nm.
 ANZUGSMOMENT: 6Nm.

SATELIGHT 2.0 EMBASE PLATE

IP69K

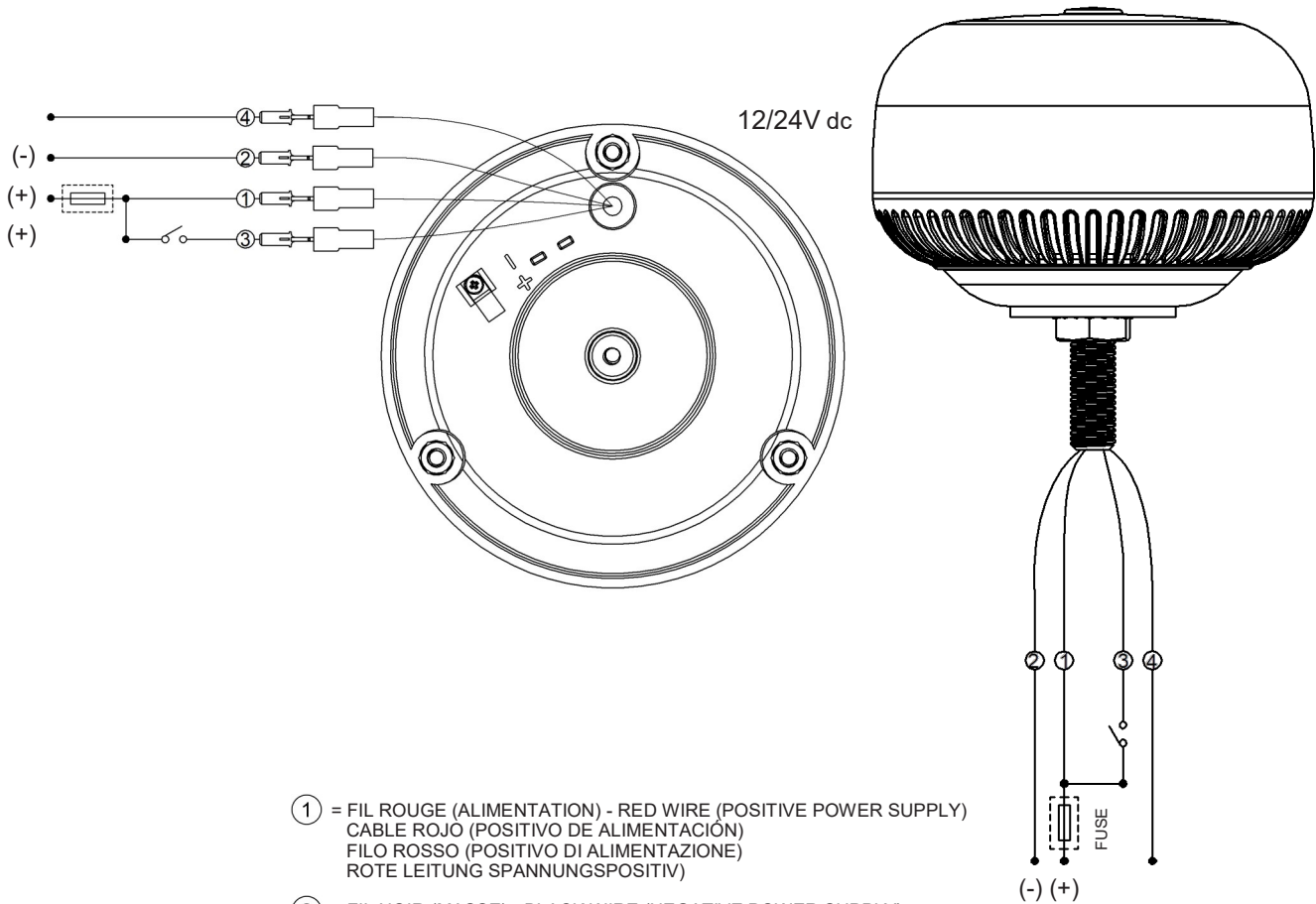


COUPLE DE SERRAGE: 4Nm.
 TIGHTENING TORQUE: 4Nm.
 LLAVE DE TORSIÓN: 4Nm.
 COPPIA DI SERRAGGIO: 4Nm.
 ANZUGSMOMENT: 4Nm.



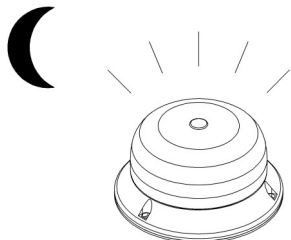
**CABLAGE SUR BORNIER D'ALIMENTATION ELECTRIQUE
CONNECTION TO POWER SUPPLY TERMINAL
CABLEO EN TABLERO DE BORNES DE ALIMENTACIÓN
CABLAGGIO IN MORSETTIERA DI ALIMENTAZIONE
VERKABELUNG AN DER VERSORGUNGSKLEMMLEISTE**

SATELIGHT 2.0 EMBASE PLATE - SATELIGHT 2.0 BOULON CENTRAL



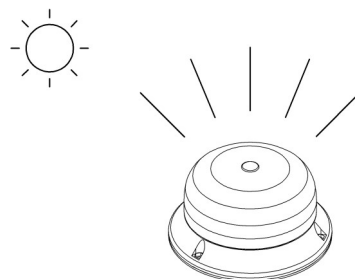
- ① = FIL ROUGE (ALIMENTATION) - RED WIRE (POSITIVE POWER SUPPLY)
CABLE ROJO (POSITIVO DE ALIMENTACIÓN)
FILO ROSSO (POSITIVO DI ALIMENTAZIONE)
ROTE LEITUNG (SPANNUNGSPOSITIV)
- ② = FIL NOIR (MASSE) - BLACK WIRE (NEGATIVE POWER SUPPLY)
CABLE NEGRO (NEGATIVO DE ALIMENTACIÓN)
FILO NERO (NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE)
SCHWARZE LEITUNG (SPANNUNGSNEGATIV)
- ③ = FIL BLANC (Permet le synchronisme entre plusieurs dispositifs)
WHITE WIRE (Allows connection with more beacons)
CABLE BLANCO (Permite el sincronismo entre distintos dispositivos)
FILO BIANCO (Permette il collegamento tra più segnalatori)
WEIßE LEITUNG (Verbindung zwischen mehr Geräten erlaubt ist)
- ④ = FIL BLEU (LUMIERE DE CROISIERE - OPTIONNEL) -
Par ce raccordement, on obtient une intensité lumineuse très basse du feu.
Il est prioritaire sur le fil rouge.
BLUE WIRE (CRUISE LIGHT - OPTIONAL) - Low intensity fixed light.
Priority on red wire.
CABLE AZUL (LUZ DE CRUCE - OPCIONALES) -
Con esta conexión se consigue una intensidad luminosa muy baja de la luz.
Es prioritario sobre el cable rojo.
FILO BLU (LUCE DI CROCIERA - OPZIONALE) - Rende il segnalatore a luce fissa con un'intensità molto bassa. È prioritario sul filo rosso.
BLAUE LEITUNG (KREUZLICHT - OPTIONALE) - Dauerlicht-Signalgerät mit einer sehr niedrigen Stärke. Die blaue Leitung hat auf die rote Leitung Vorrang.

CLASS 1



AUTOMATIC
↔

CLASS 2



**SYNCHRONISATION SIMULTANEE DE DEUX OU PLUSIEURS FEUX
SIMULTANEOUS SYNCHRONIZATION OF TWO OR MORE BEACONS
SINCRONIZACIÓN SIMULTÁNEA DE DOS O MÁS LUCES
SINCRONIZZAZIONE SIMULTANEA DI DUE O PIU' SEGNALETORI
GLEICHZEITIGE SYNCHRONISIERUNG VON ZWEI ODER MEHR SIGNALGERÄTEN**

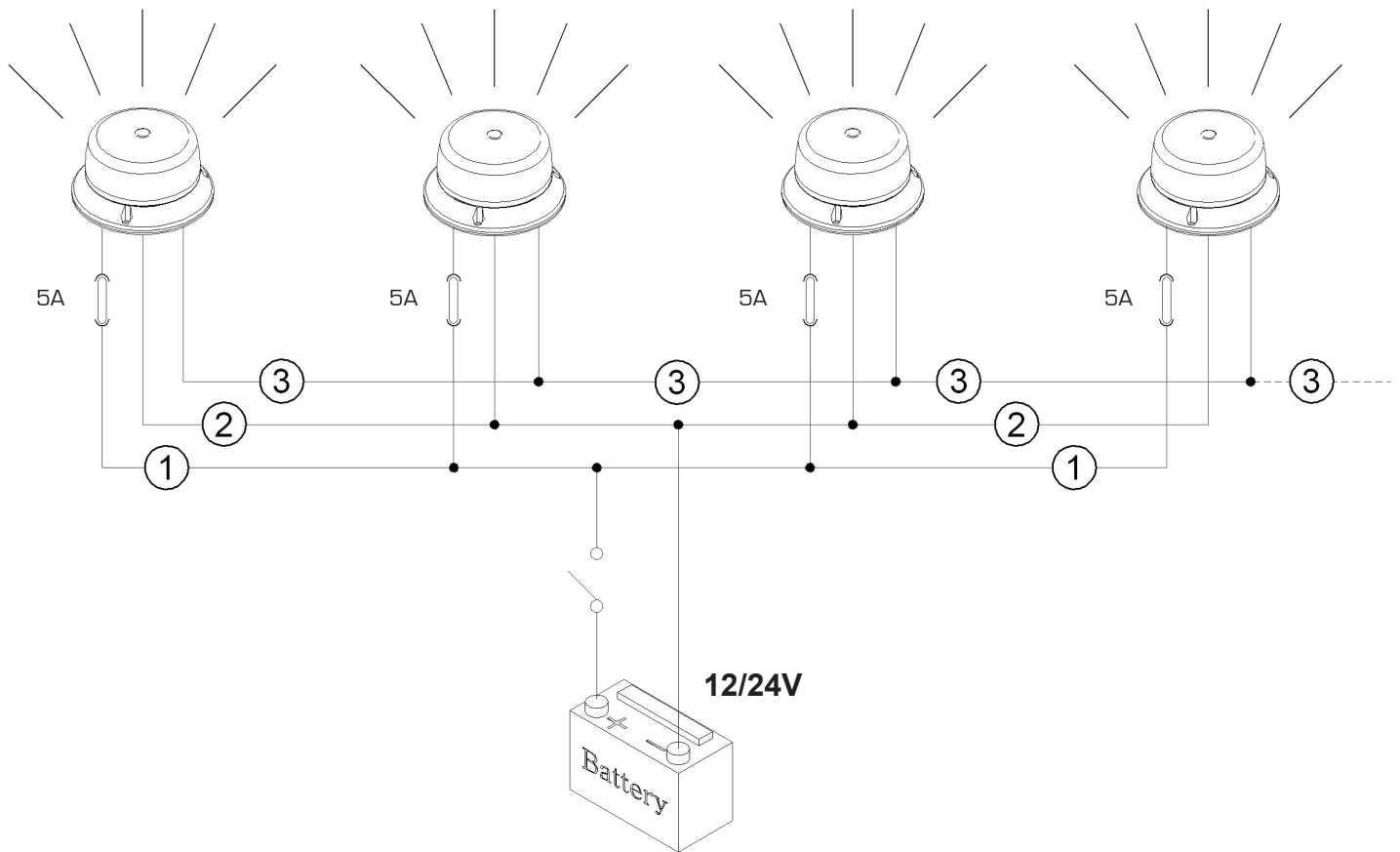
Au cas où on voudrait connecter plusieurs feux, il est nécessaire de raccorder entre eux les bornes no. 3.
Le raccordement peut être effectué jusqu'à un maximum de 8 feux.

To make the connection with more beacons join the synchronization terminals (no. 3).
A maximum of 8 flashing beacons can be connected.

En caso de que se quiera conectar más luces, es necesario enchufar entre ellos los bornes n. 3.
El sincronismo se puede efectuar hasta 8 luces como máximo.

Qualora si volessero collegare più segnalatori, è necessario unire fra loro i morsetti n°3.
Il collegamento può essere effettuato fino a un massimo di 8 segnalatori.

Um mehr Signalgeräte zu verbinden, die Synchronisierungsklemme (Nr. 3) anschließen.



Sécurité: sur la ligne d'alimentation utiliser un fusible de 5A (12V) - 3A (24V)
(pour chaque feu)

Safety: on the power supply line use a 5A (12V) - 3A (24V) fuse (for each beacon)

Protección: en la línea de alimentación emplear un fusible de 5A (12V) - 3A (24V)
(por cada luz)

Protezione: sulla linea di alimentazione utilizzare un fusibile da 5A (12V) - 3A (24V)
(per ciascun segnalatore)

Absicherung: Auf die Zuleitung ist eine 5A (12V) - 3A (24V) Sicherung zu verwenden
(für jedes Signalgerät)

DONNEES TECHNIQUES

Tension d'alimentation
Groupe optique
Consommation (Satelight 2.0 - version flash)
Consommation (Satelight 2.0 - version rotatif)
IP (degré de protection selon EN 60598-1)
Température de fonctionnement (en service continu)
Vitesse d'éclats (Satelight 2.0 - version flash)
Vitesse de rotation (Satelight 2.0 - version rotatif)
Homologation R65 (Satelight 2.0 - version rotatif)
Homologation R65 (Satelight 2.0 - version flash)
Homologation R10 (Satelight 2.0 - version flash)
Homologation R10 (Satelight 2.0 - version rotatif)

12/24V dc
no. 8 led avec optique secondaire en PMMA
Alimentation 12V: 3,8A MAX Alimentation 24V: 1,8A MAX
Alimentation 12V: 1,4A MAX Alimentation 24V: 0,7A MAX
IP 66
-30°C +50°C
130 ± 10 Flash/min
130 ± 10 RPM
Jaune-auto: EUR TA2 E3 007304 Bleu: EUR TB2 E3 007306
Jaune-auto: EUR TA2 E3 007303 Bleu: EUR TB1 E3 007305
E3 10R-04 xxxx
E3 10R-04 xxxx

TECHNICAL DATA

Power supply voltage
Optical Group
Power Consumption (Satelight 2.0 FL)
Power Consumption (Satelight 2.0 GL)
IP rating (according to EN 60598-1)
Operating temperature (in continuous use)
Flashing Speed (Satelight 2.0 FL)
Rotation Speed (Satelight 2.0 GL)
Approval R65 (Satelight 2.0 GL)
Approval R65 (Satelight 2.0 FL)
Approval R10 (Satelight 2.0 FL)
Approval R10 (Satelight 2.0 GL)

12/24V dc
no. 8 led with secondary optics in PMMA
12V power supply: 3,8A MAX 24V power supply: 1,8A MAX
12V power supply: 1,4A MAX 24V power supply: 0,7A MAX
IP 66
-30°C +50°C
130 ± 10 Flashes/min
130 ± 10 RPM
Amber: EUR TA2 E3 007304 Blue: EUR TB2 E3 007306
Amber: EUR TA2 E3 007303 Blue: EUR TB2 E3 007305
E3 10R-05 1296
E3 10R-05 1296

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación
Grupo óptico
Consumo (Satelight 2.0 FL)
Consumo (Satelight 2.0 GL)
IP (grado de protección según EN 60598-1)
Temperatura de servicio (en servicio continuo)
Velocidad de destello (Satelight 2.0 FL)
Velocidad de rotación (Satelight 2.0 GL)
Homologación R65 (Satelight 2.0 GL)
Homologación R65 (Satelight 2.0 FL)
Homologación R10 (Satelight 2.0 FL)
Homologación R10 (Satelight 2.0 GL)

12/24V dc
n. 8 led con óptica secundaria de PMMA
Alimentación 12V: 3,8A MAX Alimentación 24V: 1,8A MAX
Alimentación 12V: 1,4A MAX Alimentación 24V: 0,7A MAX
IP66
-30°C +50°C
130 ± 10 Flash/min
130 ± 10 RPM
Ámbar: EUR TA2 E3 007304 Azul: EUR TB2 E3 007306
Ámbar: EUR TA2 E3 007303 Azul: EUR TB2 E3 007305
E3 10R-05 1296
E3 10R-05 1296

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione
Gruppo ottico
Assorbimento (Satelight 2.0 FL)
Assorbimento (Satelight 2.0 GL)
IP (grado di protezione secondo EN 60598-1)
Temperatura di funzionamento (in servizio continuo)
Velocità di lampeggio (Satelight 2.0 FL)
Velocità di rotazione (Satelight 2.0 GL)
Omologazione R65 (Satelight 2.0 GL)
Omologazione R65 (Satelight 2.0 FL)
Omologazione R10 (Satelight 2.0 FL)
Omologazione R10 (Satelight 2.0 GL)

12/24V dc
n° 8 led con ottica secondaria in PMMA
Alimentazione 12V: 3,8A MAX Alimentazione 24V: 1,8A MAX
Alimentazione 12V: 1,4A MAX Alimentazione 24V: 0,7A MAX
IP 66
-30°C +50°C
130 ± 10 Flash/min
130 ± 10 RPM
Ambra: EUR TA2 E3 007304 Blu: EUR TB2 E3 007306
Ambra: EUR TA2 E3 007303 Blu: EUR TB2 E3 007305
E3 10R-05 1296
E3 10R-05 1296

TECHNISCHE DATEN

Spannung
Optische Gruppe
Stromverbrauch (Satelight 2.0 FL)
Stromverbrauch (Satelight 2.0 GL)
IP (Schutzart nach EN 60598-1)
Betriebstemperatur (Dauerbetrieb)
Blitzgeschwindigkeit (Satelight 2.0 FL)
Umdrehungen pro Minute (Satelight 2.0 GL)
Genehmigung R65 (Satelight 2.0 GL)
Genehmigung R65 (Satelight 2.0 FL)
Genehmigung R10 (Satelight 2.0 FL)
Genehmigung R10 (Satelight 2.0 GL)

12/24V dc
Nr. 8 led mit PMMA sekundärer Optik
Spannung 12V: 3,8A MAX Spannung 24V: 1,8A MAX
Spannung 12V: 1,4A MAX Spannung 24V: 0,7A MAX
IP 66
-30°C +50°C
130 ± 10 Blitze pro Minute
130 ± 10 RPM
Gelb: EUR TA2 E3 007304 Blau: EUR TB2 E3 007306
Gelb: EUR TA2 E3 007303 Blau: EUR TB2 E3 007305
E3 10R-05 1296
E3 10R-05 1296

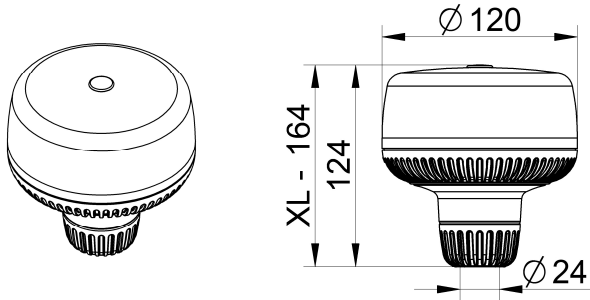
Grille de protection
Protection grid
Rejilla de protección
Griglia di protezione
Schutzgitter

NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO -
NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN

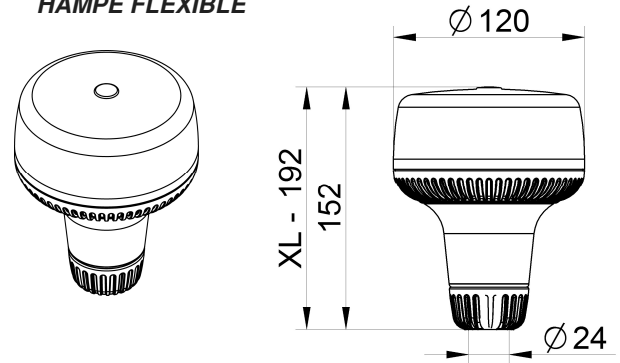
- L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL HABILITE - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO - L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE
SPECIALIZZATO - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -

- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO -
 - INSTALLATIONS- UND BEDIENTUNGSANLEITUNG -

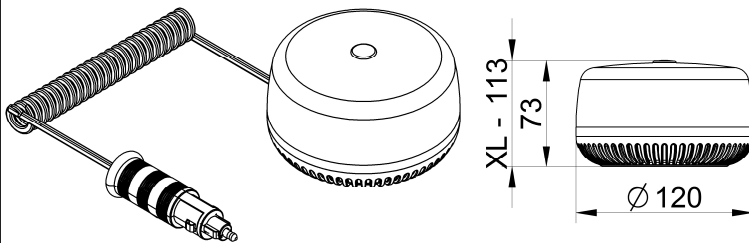
SATELIGHT / SATELIGHT XL HAMPE



SATELIGHT / SATELIGHT XL HAMPE FLEXIBLE



SATELIGHT / SATELIGHT XL MAGNETIQUE



UTILISATION CORRECTE DES PRODUITS DE SIGNALISATION MAGNETIQUES:

Toujours maintenir la base magnétique et la surface d'installation dans un parfait état de propreté. Eviter l'installation du produit magnétique sur les parties repeintes du véhicule, qui pourraient causer une réduction de la force d'adhérence du support magnétique. Passer le câble de raccordement par la fenêtre ou entre la portière et la carrosserie (sécurisation de la fixation). Le câble ne doit en aucun cas être endommagé. Vitesse de détachement prévue: 200 Km/h.

CORRECT USE OF MAGNETIC SIGNALLING DEVICES:

The magnetic base and mounting surface must be always clean. Avoid the installation of magnetic beacon on repainted vehicle parts, where the adhesive force is reduced. Clamp the connecting cable by means of the window or between the door and body (to prevent loss). The cable must not become damaged. Detachment speed foreseen: 200Km/h.

EL CORRECTO EMPLEO DE LOS INDICADORES MAGNETICOS:

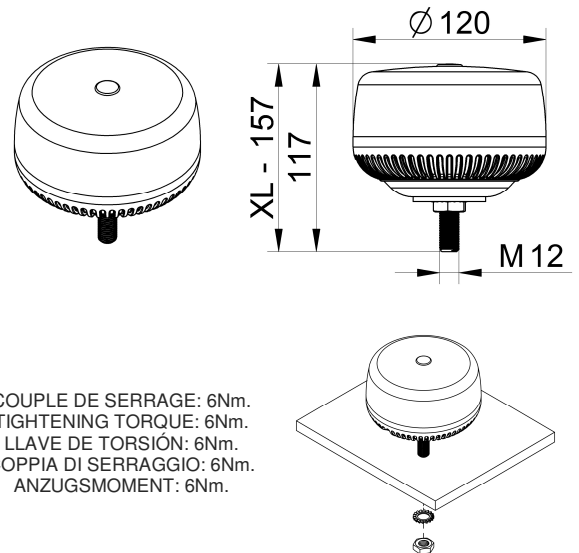
Preste atención a que la base magnética y la superficie de instalación siempre están perfectamente limpias. Evite la instalación del dispositivo magnético sobre las partes repintadas del vehículo, porque podría causar una reducción de la fuerza de adherencia del imán. Fijar el cable de alimentación del dispositivo por medio de la ventanilla o entre la puerta y la carrocería (para evitar la pérdida accidental del dispositivo). En ningún caso el cable debe ser dañado. Velocidad de alejamiento prevista: 200Km/h.

UTILIZZO CORRETTO SEGNALETTORI MAGNETICI:

Prestare attenzione affinché la base magnetica e la superficie d'installazione siano sempre perfettamente pulite. Fissare il cavo di alimentazione del dispositivo per mezzo del finestrino o tra la portiera e la carrozzeria (per evitare la perdita accidentale del dispositivo). Il cavo non deve in alcun caso essere danneggiato. Velocità di distacco prevista: 200Km/h.

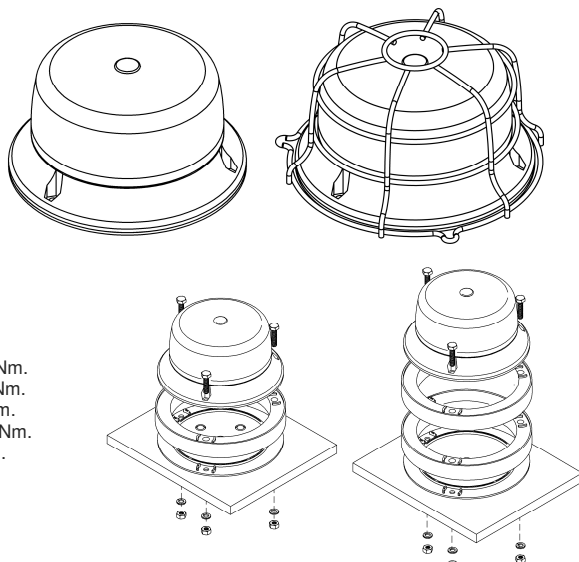
RICHTIGE ANWENDUNG DER SIGNALGERÄTE MIT MAGNETFUß:
 Magnetfuß und der Untergrund müssen sauber sein. Die Installation des Signalgerätes mit Magnetfuß auf übermalten Fahrzeugteilen vermeiden, wo die Haftkraft reduziert ist. Die Anschlussleitung mit dem Fenster oder zwischen Tür und Karosserie einklemmen (Verliersicherung). Die Leitung darf nicht beschädigt werden. Vorgesehene Trennungsgeschwindigkeit: 200Km/h.

SATELIGHT / SATELIGHT XL BOULON CENTRAL

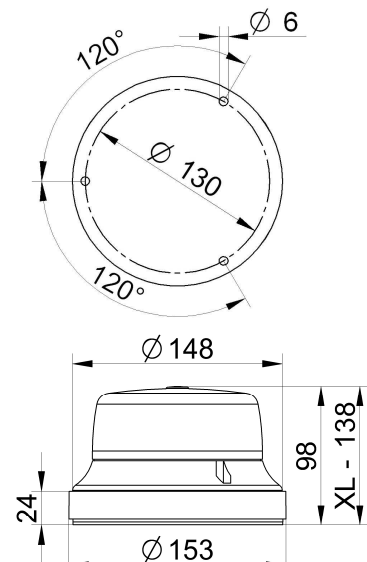


COUPLE DE SERRAGE: 6Nm.
 TIGHTENING TORQUE: 6Nm.
 LLAVE DE TORSIÓN: 6Nm.
 COPPIA DI SERRAGGIO: 6Nm.
 ANZUGSMOMENT: 6Nm.

SATELIGHT / SATELIGHT XL EMBASE PLATE

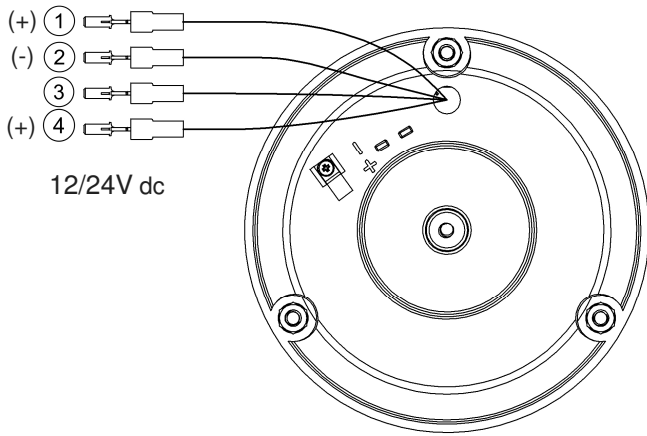


COUPLE DE SERRAGE: 4Nm.
 TIGHTENING TORQUE: 4Nm.
 LLAVE DE TORSIÓN: 4Nm.
 COPPIA DI SERRAGGIO: 4Nm.
 ANZUGSMOMENT: 4Nm.



**CABLAGE SUR BORNIER D'ALIMENTATION ELECTRIQUE
CONNECTION TO POWER SUPPLY TERMINAL
CABLEO EN TABLERO DE BORNES DE ALIMENTACIÓN
CABLAGGIO IN MORSETTIERA DI ALIMENTAZIONE
VERKABELUNG AN DER VERSORUNGSKLEMMLEISTE**

SATELIGHT VERSION EMBASE PLATE



- ① = FIL ROUGE (ALIMENTATION) - RED WIRE (POSITIVE POWER SUPPLY)
CABLE ROJO (POSITIVO DE ALIMENTACIÓN)
FILO ROSSO (POSITIVO DI ALIMENTAZIONE)
ROTE LEITUNG (SPANNUNGSPOSITIV)
- ② = FIL NOIR (MASSE) - BLACK WIRE (NEGATIVE POWER SUPPLY)
CABLE NEGRO (NEGATIVO DE ALIMENTACIÓN)
FILO NERO (NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE)
SCHWARZE LEITUNG (SPANNUNGSNEGATIV)
- ③ = FIL BLANC (Permet le synchronisme entre plusieurs dispositifs)
WHITE WIRE (Allows connection with more beacons)
CABLE BLANCO (Permite el sincronismo entre distintos dispositivos)
FILO BIANCO (Permette il collegamento tra più segnalatori)
WEIßE LEITUNG (Verbindung zwischen mehr Geräten erlaubt ist)
- ④ = FIL BLEU (LUMIERE DE CROISIERE - OPTIONNEL) -
Par ce raccordement, on obtient une intensité lumineuse très basse du feu.
Il est prioritaire sur le fil rouge.
BLUE WIRE (CRUISE LIGHT - OPTIONAL) - Low intensity fixed light.
Priority on red wire.
CABLE AZUL (LUZ DE CRUCE - OPCIONALES) -
Con esta conexión se consigue una intensidad luminosa muy baja de la luz.
Es prioritario sobre el cable rojo.
FILO BLU (LUCE DI CROCIERA - OPZIONALE) - Rende il segnalatore a luce fissa con un'intensità molto bassa. È prioritario sul filo rosso.
BLAUE LEITUNG (KREUZLICHT - OPTIONALE) - Dauerlicht-Signalgerät mit einer sehr niedrigen Stärke. Die blaue Leitung hat auf die rote Leitung Vorrang.

**SYNCHRONISATION SIMULTANEE DE DEUX OU PLUSIEURS FEUX
SIMULTANEOUS SYNCHRONIZATION OF TWO OR MORE BEACONS
SINCRONIZACIÓN SIMULTÁNEA DE DOS O MÁS LUCES
SINCRONIZZAZIONE SIMULTANEA DI DUE O PIU' SEGNALATORI
GLEICHZEITIGE SYNCHRONISIERUNG VON ZWEI ODER MEHR SIGNALGERÄTEN**

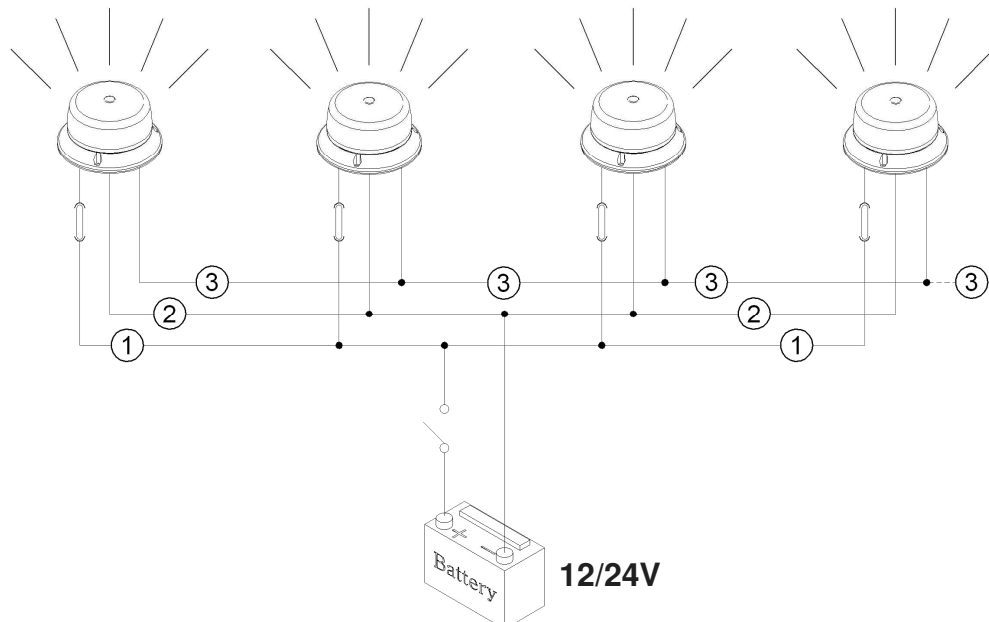
Au cas où on voudrait connecter plusieurs feux, il est nécessaire de raccorder entre eux les bornes no. 3.
Le raccordement peut être effectué jusqu'à un maximum de 8 feux.

To make the connection with more beacons join the synchronization terminals (no. 3).
A maximum of 8 flashing beacons can be connected.

En caso de que se quiera conectar más luces, es necesario enchufar entre ellos los bornes n. 3.
El sincronismo se puede efectuar hasta 8 luces como máximo.

Qualora si volessero collegare più segnalatori, è necessario unire fra loro i morsetti n°3.
Il collegamento può essere effettuato fino a un massimo di 8 segnalatori.

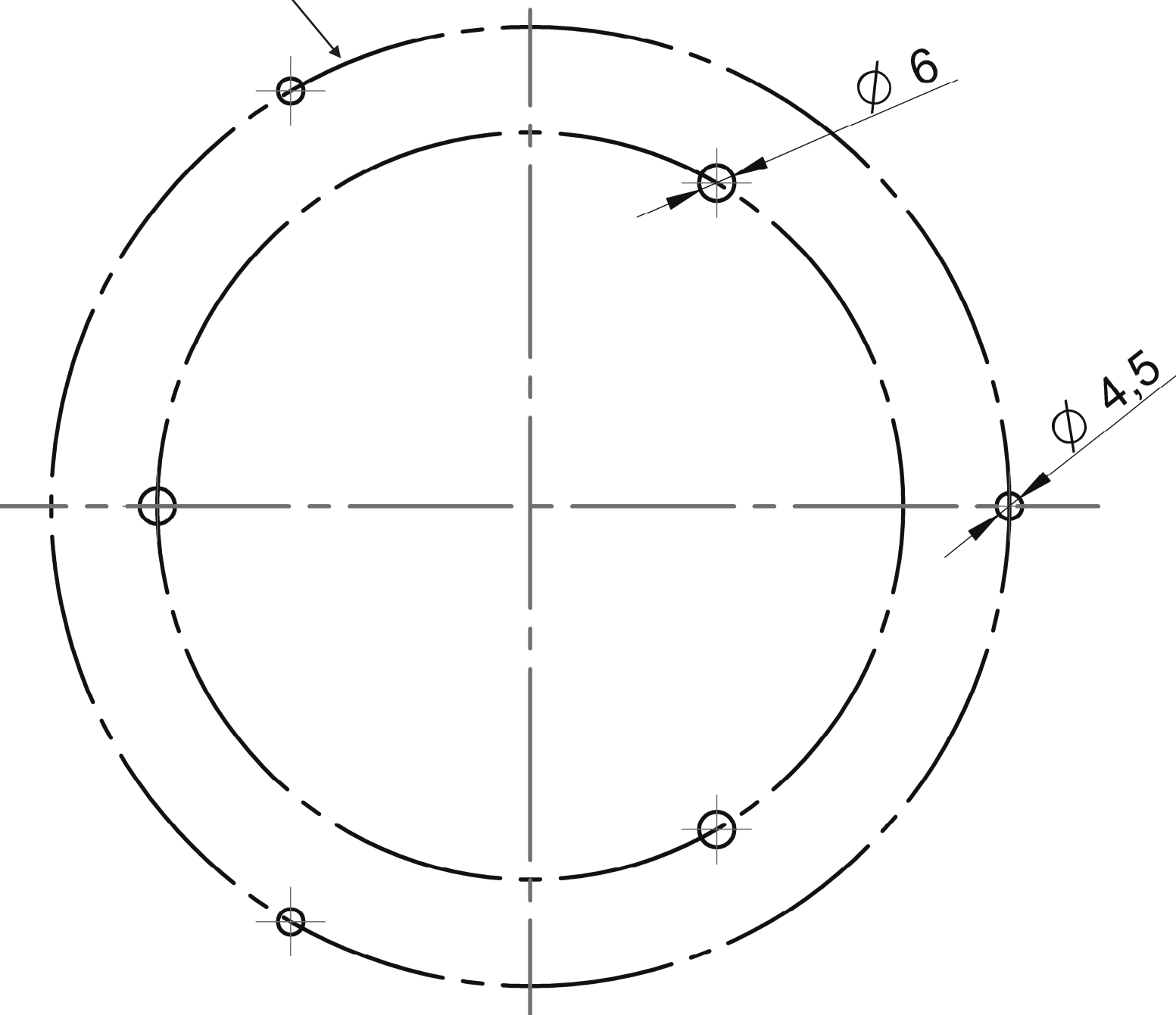
Um mehr Signalgeräte zu verbinden, die Synchronisierungsklemme (Nr. 3) anschließen.
Die Verbindung kann mit max. 8 Signalgeräten ausgeführt werden.



- Sécurité:** sur la ligne d'alimentation utiliser un fusible de 5A (12V) - 3A (24V) (pour chaque feu)
- Safety:** on the power supply line use a 5A (12V) - 3A (24V) fuse (for each beacon)
- Protección:** en la línea de alimentación emplear un fusible de 5A (12V) - 3A (24V) (por cada luz)
- Protezione:** sulla linea di alimentazione utilizzare un fusibile da 5A (12V) - 3A (24V) (per ciascun segnalatore)
- Absicherung:** Auf die Zuleitung ist eine 5A (12V) - 3A (24V) Sicherung zu verwenden (für jedes Signalgerät)

GABARIT DE PERÇAGE
DRILLING TEMPLATE
PLANTILLA DE PERFORACIÓN
DIMA DI FORATURA
BOHRSCABLONE

Grille de protection
Protection grid
Rejilla de protección
Griglia di protezione
Schutzgitter



DONNEES TECHNIQUES

Tension d'alimentation
Groupe optique
Consommation (Satelight - version flash)
Consommation (Satelight - version rotatif)
IP (degré de protection selon EN 60598-1)
Température de fonctionnement (en service continu)
Vitesse d'éclats (Satelight - version flash)
Vitesse de rotation (Satelight - version rotatif)
Homologation R65 (Satelight - version rotatif)
Homologation R65 (Satelight - version flash)
Homologation R10 (Satelight - version flash)
Homologation R10 (Satelight - version rotatif)

12/24V dc
no. 8 led avec optique secondaire en PMMA et réflecteur conique
Alimentation 12V:3A MAX - 1,2A AVG Alimentation 24V:1,5A MAX - 0,6A AVG
Alimentation 12V:1,2A MAX - 1,1A AVG Alimentation 24V:0,6A MAX - 0,53A AVG
IP 66
-30°C +50°C
130 ± 10 Éclats/min
130 ± 10 TR/min
Jaune-auto: E3 TA1 007197 Bleu: E3 TB1 007197 Rouge: E3 TR1 007197
Jaune-auto: E3 TA1 007195 Bleu: E3 TB1 007195 Rouge: E3 TR1 007195
E3 10R-04 1227
E3 10R-04 1228

TECHNICAL DATA

Power supply voltage
Optical Group
Power Consumption (Satelight FL)
Power Consumption (Satelight GL)
IP rating (according to EN 60598-1)
Operating temperature (in continuous use)
Flashing Speed (Satelight FL)
Rotation Speed (Satelight GL)
Approval R65 (Satelight GL)
Approval R65 (Satelight FL)
Approval R10 (Satelight FL)
Approval R10 (Satelight GL)

12/24V dc
no. 8 led with secondary optics in PMMA and conical reflector
12V power supply:3A MAX - 1,2A AVG 24V power supply:1,5A MAX - 0,6A AVG
12V power supply:1,2A MAX - 1,1A AVG 24V power supply:0,6A MAX - 0,53A AVG
IP 66
-30°C +50°C
130 ± 10 Flashes/min
130 ± 10 RPM
Amber: E3 TA1 007197 Blue: E3 TB1 007197 Red: E3 TR1 007197
Amber: E3 TA1 007195 Blue: E3 TB1 007195 Red: E3 TR1 007195
E3 10R-04 1227
E3 10R-04 1228

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación
Grupo óptico
Consumo (Satelight FL)
Consumo (Satelight GL)
IP (grado de protección según EN 60598-1)
Temperatura de servicio (en servicio continuo)
Velocidad de destello (Satelight FL)
Velocidad de rotación (Satelight GL)
Homologación R65 (Satelight GL)
Homologación R65 (Satelight FL)
Homologación R10 (Satelight FL)
Homologación R10 (Satelight GL)

12/24V dc
n. 8 led con óptica secundaria de PMMA y reflector cónico
Alimentación 12V:3A MAX - 1,2A AVG Alimentación 24V:1,5A MAX - 0,6A AVG
Alimentación 12V:1,2A MAX - 1,1A AVG Alimentación 24V:0,6A MAX - 0,53A AVG
IP66
-30°C +50°C
130 ± 10 Destellos/min
130 ± 10 RPM
Ámbar: E3 TA1 007197 Azul: E3 TB1 007197 Rojo: E3 TR1 007197
Ámbar: E3 TA1 007195 Azul: E3 TB1 007195 Rojo: E3 TR1 007195
E3 10R-04 1227
E3 10R-04 1228

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione
Gruppo ottico
Assorbimento (Satelight FL)
Assorbimento (Satelight GL)
IP (grado di protezione secondo EN 60598-1)
Temperatura di funzionamento (in servizio continuo)
Velocità di lampeggio (Satelight FL)
Velocità di rotazione (Satelight GL)
Omologazione R65 (Satelight GL)
Omologazione R65 (Satelight FL)
Omologazione R10 (Satelight FL)
Omologazione R10 (Satelight GL)

12/24V dc
n° 8 led con ottica secondaria in PMMA e riflettore conico
Alimentazione 12V:3A MAX - 1,2A AVG Alimentazione 24V:1,5A MAX - 0,6A AVG
Alimentazione 12V:1,2A MAX - 1,1A AVG Alimentazione 24V:0,6A MAX - 0,53A AVG
IP 66
-30°C +50°C
130 ± 10 Flash/min
130 ± 10 RPM
Ambra: E3 TA1 007197 Blu: E3 TB1 007197 Rosso: E3 TR1 007197
Ambra: E3 TA1 007195 Blu: E3 TB1 007195 Rosso: E3 TR1 007195
E3 10R-04 1227
E3 10R-04 1228

TECHNISCHE DATEN

Spannung
Optische Gruppe
Stromverbrauch (Satelight FL)
Stromverbrauch (Satelight GL)
IP (Schutzart nach EN 60598-1)
Betriebstemperatur (Dauerbetrieb)
Blitzgeschwindigkeit (Satelight FL)
Umdrehungen pro Minute (Satelight GL)
Genehmigung R65 (Satelight GL)
Genehmigung R65 (Satelight FL)
Genehmigung R10 (Satelight FL)
Genehmigung R10 (Satelight GL)

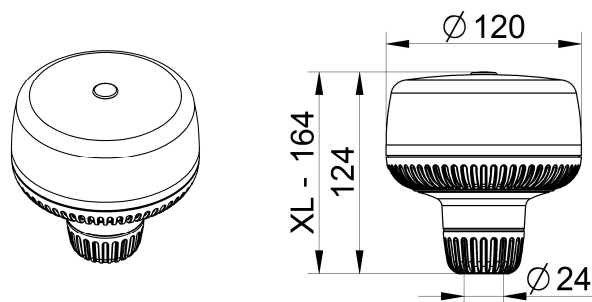
12/24V dc
Nr. 8 led mit PMMA sekundärer Optik und konischen Reflektor
Spannung 12V:3A MAX - 1,2A AVG Spannung 24V:1,5A MAX - 0,6A AVG
Spannung 12V:1,2A MAX - 1,1A AVG Spannung 24V:0,6A MAX - 0,53A AVG
IP 66
-30°C +50°C
130 ± 10 Blitze pro Minute
130 ± 10 RPM
Gelb: E3 TA1 007197 Blau: E3 TB1 007197 Rot: E3 TR1 007197
Gelb: E3 TA1 007195 Blau: E3 TB1 007195 Rot: E3 TR1 007195
E3 10R-04 1227
E3 10R-04 1228

NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO -
NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN

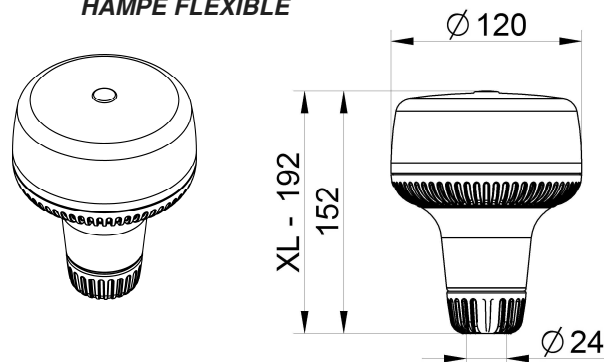
- L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL HABILITE - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO - L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE
SPECIALIZZATO - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -

- INSTRUCTIONS D' INSTALLATION ET D' UTILISATION - INSTALLATION AND APPLICATION INSTRUCTIONS -
 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y EMPLEO - ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO -
 - INSTALLATIONS- UND BEDIENTUNGSANLEITUNG -

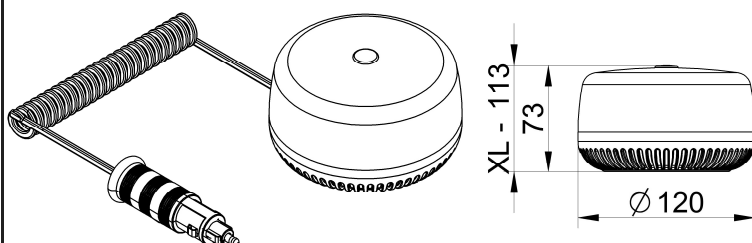
SATELIGHT / SATELIGHT XL OACI HAMPE



SATELIGHT / SATELIGHT XL OACI HAMPE FLEXIBLE



SATELIGHT / SATELIGHT XL OACI MAGNETIQUE



UTILISATION CORRECTE DES PRODUITS DE SIGNALISATION MAGNETIQUES:

Toujours maintenir la base magnétique et la surface d'installation dans un parfait état de propreté. Eviter l'installation du produit magnétique sur les parties repeintes du véhicule, qui pourraient causer une réduction de la force d'adhérence du support magnétique. Passer le câble de raccordement par la fenêtre ou entre la portière et la carrosserie (sécurisation de la fixation). Le câble ne doit en aucun cas être endommagé. Vitesse de détachement prévue: 200 Km/h.

CORRECT USE OF MAGNETIC SIGNALLING DEVICES:

The magnetic base and mounting surface must be always clean. Avoid the installation of magnetic beacon on repainted vehicle parts, where the adhesive force is reduced. Clamp the connecting cable by means of the window or between the door and body (to prevent loss). The cable must not become damaged. Detachment speed foreseen: 200Km/h.

EL CORRECTO EMPLEO DE LOS INDICADORES MAGNETICOS:

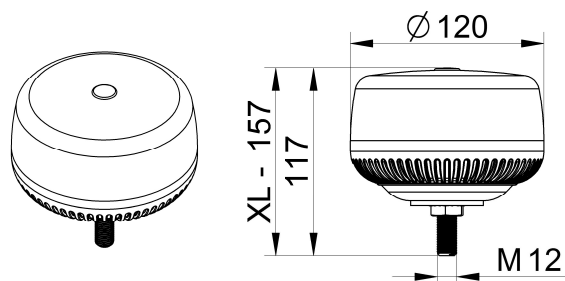
Preste atención a que la base magnética y la superficie de instalación siempre están perfectamente limpias. Evite la instalación del dispositivo magnético sobre las partes repintadas del vehículo, porque podría causar una reducción de la fuerza de adherencia del imán. Fijar el cable de alimentación del dispositivo por medio de la ventanilla o entre la puerta y la carrocería (para evitar la pérdida accidental del dispositivo). En ningún caso el cable debe ser dañado. Velocidad de alejamiento prevista: 200Km/h.

UTILIZZO CORRETTO SEGNALETTORI MAGNETICI:

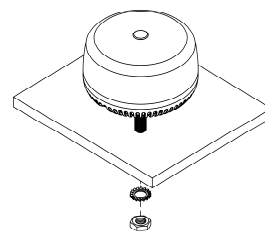
Prestare attenzione affinché la base magnetica e la superficie d'installazione siano sempre perfettamente pulite. Fissare il cavo di alimentazione del dispositivo per mezzo del finestrino o tra la portiera e la carrozzeria (per evitare la perdita accidentale del dispositivo). Il cavo non deve in alcun caso essere danneggiato. Velocità di distacco prevista: 200Km/h.

RICHTIGE ANWENDUNG DER SIGNALGERÄTE MIT MAGNETFUß:
 Magnetfuß und der Untergrund müssen sauber sein. Die Installation des Signalgerätes mit Magnetfuß auf übermalten Fahrzeugteilen vermeiden, wo die Haftkraft reduziert ist. Die Anschlussleitung mit dem Fenster oder zwischen Tür und Karosserie einklemmen (Verlössicherung). Die Leitung darf nicht beschädigt werden. Vorgesehene Trennungsgeschwindigkeit: 200Km/h.

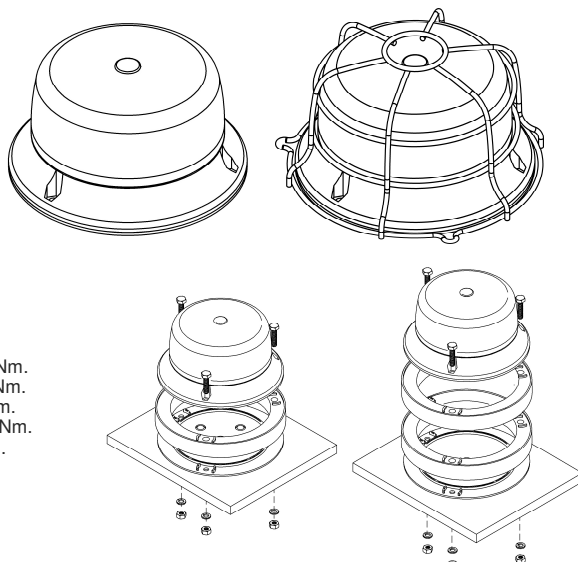
SATELIGHT / SATELIGHT XL OACI



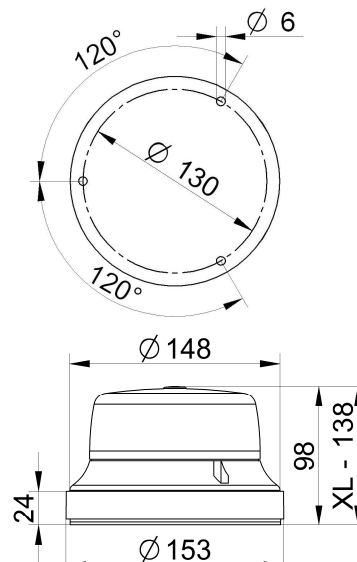
COUPLE DE SERRAGE: 6Nm.
 TIGHTENING TORQUE: 6Nm.
 LLAVE DE TORSIÓN: 6Nm.
 COPPIA DI SERRAGGIO: 6Nm.
 ANZUGSMOMENT: 6Nm.



SATELIGHT / SATELIGHT XL EMBASE PLATE

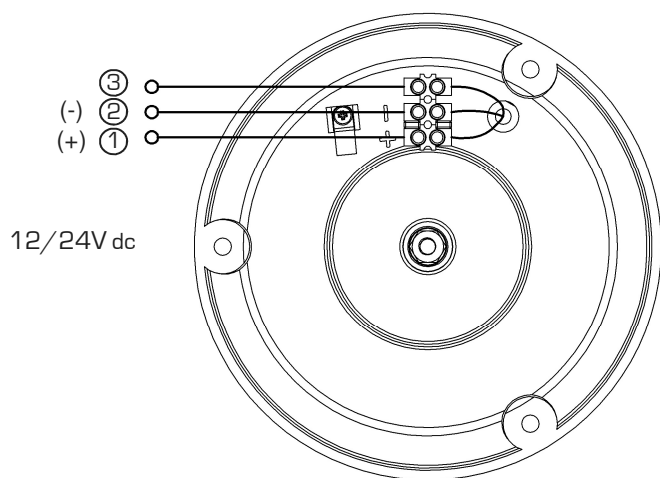


COUPLE DE SERRAGE: 4Nm.
 TIGHTENING TORQUE: 4Nm.
 LLAVE DE TORSIÓN: 4Nm.
 COPPIA DI SERRAGGIO: 4Nm.
 ANZUGSMOMENT: 4Nm.



**CABLAGE SUR BORNIER D'ALIMENTATION ELECTRIQUE
CONNECTION TO POWER SUPPLY TERMINAL
CABLEO EN TABLERO DE BORNES DE ALIMENTACIÓN
CABLAGGIO IN MORSETTIERA DI ALIMENTAZIONE
VERKABELUNG AN DER VERSORGUNGSKLEMMLEISTE**

SATELIGHT OACI VERSION EMBASE PLATE



12/24V dc

- ① = FIL ROUGE (ALIMENTATION) - RED WIRE (POSITIVE POWER SUPPLY)
CABLE ROJO (POSITIVO DE ALIMENTACIÓN)
FILO ROSSO (POSITIVO DI ALIMENTAZIONE)
ROTE LEITUNG (SPANNUNGSPOSITIV)
- ② = FIL NOIR (MASSE) - BLACK WIRE (NEGATIVE POWER SUPPLY)
CABLE NEGRO (NEGATIVO DE ALIMENTACIÓN)
FILO NERO (NEGATIVO DI ALIMENTAZIONE)
SCHWARZE LEITUNG (SPANNUNGSNEGATIV)
- ③ = FIL BLANC (Permet le synchronisme entre plusieurs dispositifs)
WHITE WIRE (Allows connection with more beacons)
CABLE BLANCO (Permite el sincronismo entre distintos dispositivos)
FILO BIANCO (Permette il collegamento tra più segnalatori)
WEIßE LEITUNG (Verbindung zwischen mehr Geräten erlaubt ist)

**SYNCHRONISATION SIMULTANEE DE DEUX OU PLUSIEURS FEUX
SIMULTANEOUS SYNCHRONIZATION OF TWO OR MORE BEACONS
SINCRONIZACIÓN SIMULTÁNEA DE DOS O MÁS LUCES
SINCRONIZZAZIONE SIMULTANEA DI DUE O PIU' SEGNALATORI
GLEICHZEITIGE SYNCHRONISIERUNG VON ZWEI ODER MEHR SIGNALGERÄTEN**

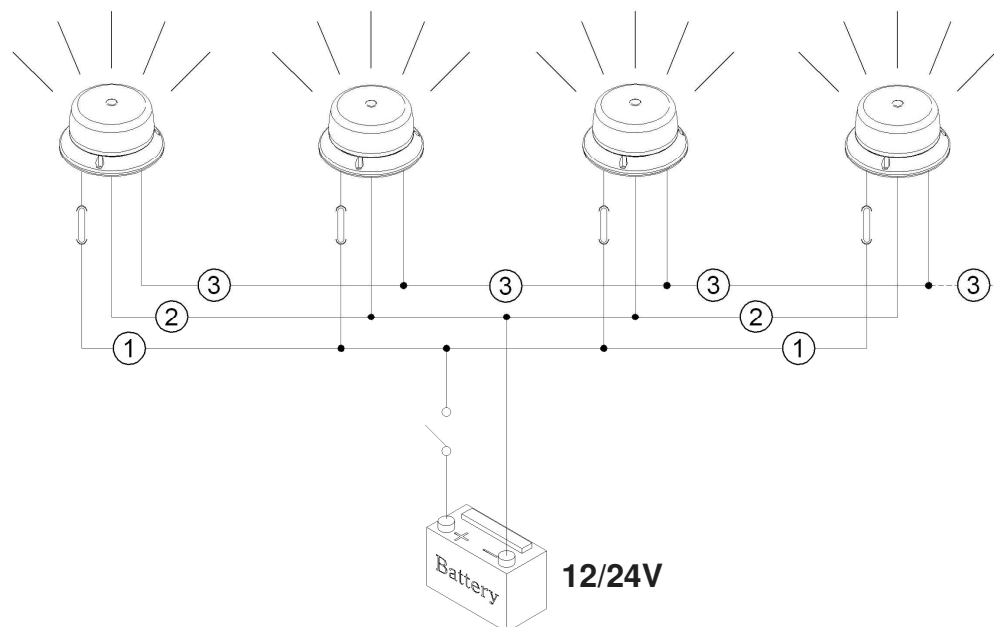
Au cas où on voudrait connecter plusieurs feux, il est nécessaire de raccorder entre eux les bornes no. 3.
Le raccordement peut être effectué jusqu'à un maximum de 8 feux.

To make the connection with more beacons join the synchronization terminals (no. 3).
A maximum of 8 flashing beacons can be connected.

En caso de que se quiera conectar más luces, es necesario enchufar entre ellos los bornes n. 3.
El sincronismo se puede efectuar hasta 8 luces como máximo.

Qualora si volessero collegare più segnalatori, è necessario unire fra loro i morsetti n°3.
Il collegamento può essere effettuato fino a un massimo di 8 segnalatori.

Um mehr Signalgeräte zu verbinden, die Synchronisierungsklemme (Nr. 3) anschließen.
Die Verbindung kann mit max. 8 Signalgeräten ausgeführt werden.



Sécurité: sur la ligne d'alimentation utiliser un fusible de 5A (12V) - 3A (24V)
(pour chaque feu)

Safety: on the power supply line use a 5A (12V) - 3A (24V) fuse (for each beacon)

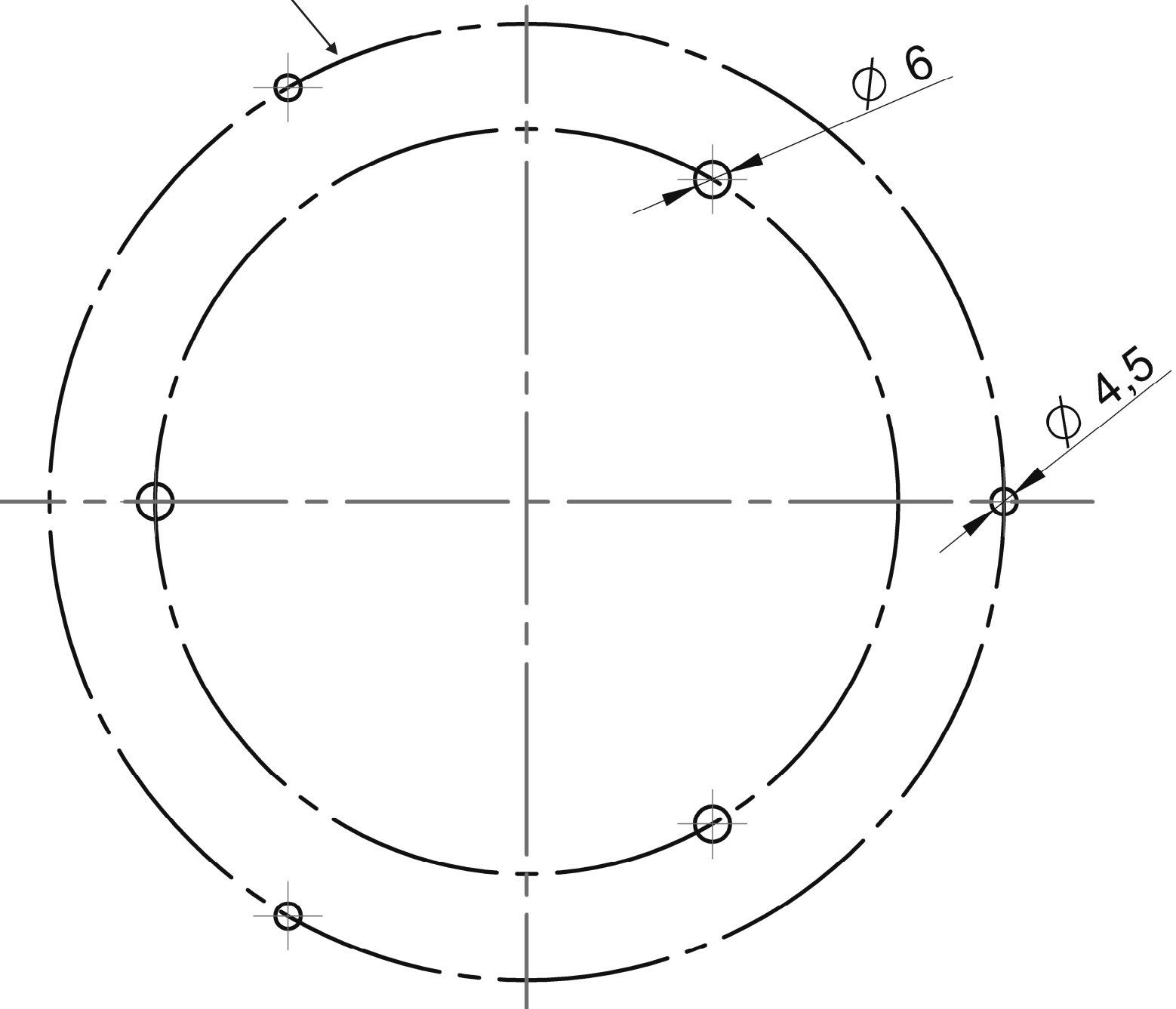
Protección: en la línea de alimentación emplear un fusible de 5A (12V) - 3A (24V)
(por cada luz)

Protezione: sulla linea di alimentazione utilizzare un fusibile da 5A (12V) - 3A (24V)
(per ciascun segnalatore)

Absicherung: Auf die Zuleitung ist eine 5A (12V) - 3A (24V) Sicherung zu verwenden
(für jedes Signalgerät)

GABARIT DE PERÇAGE
DRILLING TEMPLATE
PLANTILLA DE PERFORACIÓN
DIMA DI FORATURA
BOHRSCABLONE

Grille de protection
Protection grid
Rejilla de protección
Griglia di protezione
Schutzgitter



DONNEES TECHNIQUES

Tension d'alimentation	12/24V dc
Groupe optique	no. 8 led avec optique secondaire en PMMA et réflecteur conique
Consommation	Alimentation 12V: 1,00A AVG, (3,80A Max) Alimentation 24V: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP (degré de protection selon EN 60598-1)	IP 66
Température de fonctionnement (en service continu)	-30°C +50°C
Vitesse d'éclats	75 ± 10 Flash/min
Conforme	Annex 14 OACI

TECHNICAL DATA

Power supply voltage	12/24V dc
Optical Group	no. 8 led with secondary optics in PMMA and conical reflector
Power Consumption	12V power supply: 1,00A AVG, (3,80A Max) 24V power supply: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP rating (according to EN 60598-1)	IP 66
Operating temperature (in continuous use)	-30°C +50°C
Flashing Speed	75 ± 10 Flashes/min
According to	Annex 14 ICAO

DATOS TÉCNICOS

Tensión de alimentación	12/24V dc
Grupo óptico	n. 8 led con óptica secundaria de PMMA y reflector cónico
Consumo	Alimentación 12V: 1,00A AVG, (3,80A Max) Alimentación 24V: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP (grado de protección según EN 60598-1)	IP66
Temperatura de servicio (en servicio continuo)	-30°C +50°C
Velocidad de destello	75 ± 10 Flash/min
Según	Annex 14 OACI

DATI TECNICI

Tensione di alimentazione	12/24V dc
Gruppo ottico	n° 8 led con ottica secondaria in PMMA e riflettore conico
Assorbimento	Alimentazione 12V: 1,00A AVG, (3,80A Max) Alimentazione 24V: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP (grado di protezione secondo EN 60598-1)	IP 66
Temperatura di funzionamento (in servizio continuo)	-30°C +50°C
Velocità di lampeggio	75 ± 10 Flash/min
Conforme	Annex 14 ICAO

TECHNISCHE DATEN

Spannung	12/24V dc
Optische Gruppe	Nr. 8 led mit PMMA sekundärer Optik und konischen Reflektor
Stromverbrauch	Spannung 12V: 1,00A AVG, (3,80A Max) Spannung 24V: 0,38A AVG, (1,47A Max)
IP (Schutzart nach EN 60598-1)	IP 66
Betriebstemperatur (Dauerbetrieb)	-30°C +50°C
Blitzgeschwindigkeit	75 ± 10 Blitze pro Minute
Nach	ICAO Anhang 14

NE PAS ELIMINER COMME DECHET URBAIN - NOT TO BE DISPOSED OF AS COMMON WASTE - NO ELIMINAR COMO DESECHO URBANO -
NON SMALTIRE COME RIFIUTO URBANO - NICHT ÜBER DIE NORMALE SAMMLUNG VON HAUSMÜLL ENTSORGEN

- L' INSTALLATION DOIT ETRE EFFECTUEE PAR UN PERSONNEL HABILITE - INSTALLATION MUST BE CARRIED OUT BY QUALIFIED PERSONNEL -
LA INSTALACIÓN DEBERÁ REALIZARSE POR PERSONAL ESPECIALIZADO - L' INSTALLAZIONE DEVE ESSERE EFFETTUATA DA PERSONALE
SPECIALIZZATO - DIE INSTALLATION IST VON EINER FACHKRAFT VORZUNEHMEN -